

CBETA 版電子佛典集成部類目錄（CBETA 版經錄）簡介

國立台北藝術大學教授、中華電子佛典協會主任委員 釋惠敏

【摘要】：面臨電子資訊時代，如何利用電子文件的特性，將關聯性的資料都放在同一部類，以便研究與檢索，是中華電子佛典協會製作電子佛典時考慮的問題。「CBETA 版電子佛典集成部類目錄」的內容包括整編《大正藏》，以及未來繼續整編《卍字續藏經》及其他佛典。目的是利用電子文件的特性，將《大正藏》原有編目呈現樹狀結構，便於更系統地深入經藏；並將各類佛典內容與性質的相關性呈現關聯結構，發揮更在效率的檢索。

關鍵詞：CBETA 版經錄；樹狀結構（tree structure）；關聯結構（Related Structure）

0. 前言

唐朝開元十八年（730）智昇所撰《開元釋教錄》的大藏經錄，對漢譯大藏經的部類編定，提出下列的原則：「對漢譯佛典區別為《菩薩三藏錄》the Bodhisattva Tripitaka Catalogue（包含菩薩契經藏 Sūtra、菩薩禪伏藏 Vinaya 和菩薩對法藏 Abhidharma）與《聲聞三藏錄》the Buddhist disciples's Tripitaka Catalogue（包含聲聞契經藏 Sūtra、聲聞禪伏藏 Vinaya 和聲聞對法藏 Abhidharma）。大乘經中，建立般若、寶積、大集、華嚴、涅槃等五大部的分類。大乘論又以「釋經論」、「集義論」分類。（註1）這一編目，一直作為後世寫本、刻本的準繩，（註2）對漢文大

藏經結構有巨大的貢獻（註3）。

1924~1934 由高楠順次郎（Takakusu, Junjiro）等人成立之「東京大正一切經刊行會」（後稱大藏出版株式會社 Daizo Shuppansha）編輯出版《大正新脩大藏經》（Taisho Tripitaka），其分部順序與經號編碼，一方面保留傳統的分類原則外，主要是以佛典結集發展的歷史軌跡為依據。首先是印度撰述部（經漢譯），由第 1 冊到 32 冊，並且按照經（Sūtra vol. 1-21）、律（Vinaya vol. 22-24）、論（abhidharma vol. 25-32）的次第。其次，加上中國撰述部（第 33 冊到第 48 冊），也就是經疏（vol. 33-39）、律疏（vol. 40）、論疏（vol. 40-44）、宗派（vol. 45-48）的次第。之後，



有史地資料之史傳部 (vol. 49-52)，百科全書之事彙部 (vol. 53-54)，書目之目錄部 (vol. 55)。第 56 冊至第 84 冊是屬於續藏 (日本撰述部)，最後第 85 冊有兩個部分 (古逸部、疑似部 Apoc) 是古敦煌所找到的文獻。若除去「續藏」(日本撰述部) 的部分，共計有如下表所示的 26 部：

01 阿含部 (A Han Bu)	T01-02
02 本緣部 (Ben Yuan Bu)	T03-04
03 般若部 (Bo Ruo Bu)	T05-08
04 法華部 (Fa Hua Bu)	T09a
05 華嚴部 (Hua Yan Bu)	T09b-10
06 寶積部 (Bao Ji Bu)	T11-12a
07 涅槃部 (Nie Pan Bu)	T12b
08 大集部 (Da Ji Bu)	T13
09 經集部 (Jing Ji Bu)	T14-17
10 密教部 (Mi Jiao Bu)	T18-21
11 律部 (Lv Bu)	T22-24
12 釋經論部 (Shi Jing Lun Bu)	T25-26a
13 毗曇部 (Pi Tan Bu)	T26b-29
14 中觀部類 (Zhong Guan Bu)	T30a
15 瑜伽部類 (Yu Qie Bu)	T30b-32
16 論集部 (Lun Ji Bu)	T32
17 經疏部 (Jing Shu Bu)	T33-39
18 律疏部 (Lv Shu Bu)	T40a
19 論疏部 (Lun Shu Bu)	T40b-44a
20 諸宗部 (Zhu Zong Bu)	T44b-48
21 史傳部 (Shi Zhuan Bu)	T49-52
22 事彙部 (Shi Hui Bu)	T53-54a
23 外教部 (Wai Jiao Bu)	T54b
24 目錄部 (Mu Lu Bu)	T55
25 古逸部 (Gu Yi Bu)	T85a
26 疑似部 (Yi Si Bu)	T85b

由此，我們應該可以注意到各部彼此的關係：經疏與所註解經的關聯性，律疏與所註解律的關聯性，論疏與所註解論的關聯性；以及根據這些經律論，中國佛教又發展出不同的宗派 (諸宗部)。此外，還有後來古敦煌所找到的關聯文獻 (古逸部、疑似部)。所以，如何利用電子文件的特性，將這關聯性的資料都放在同一部類，以便研究與檢索，這是面臨電子資訊時代，古台灣的「中華電子佛典協會」(CBETA, Chinese Buddhist Electronic Text Association, <http://www.cbeta.org>) 古製作電子佛典時，希望考慮的問題。

2001 年 CBETA 電子佛典光碟版中的經文檔案之部類目錄，是依照《大正藏總目錄》的原本與譯本的目錄與《大正藏索引》解題中所述《大正藏》編目構想，並參照國內外學者的研究成果，整編《大正藏》原有 26 個部 (01 阿含部—26 疑似部)，成為 20 個的樹狀結構 (tree structure) 部類，稱為「CBETA 版電子佛典部類目錄」，簡稱「CBETA 版經錄」。未來，繼續整編《卅字續藏經》(可參考《新纂大日本續藏經》的編號與分類)、以及其他佛典 (例如《大藏經補編》所收集的)，成為「CBETA 版電子佛典集成部類目錄」(仍然可簡稱為「CBETA 版經錄」)。

「CBETA 版經錄」的目的是：利用電子文件的特性，將《大正藏》原有編目呈現樹狀結構，便於更有系統的深入經藏；及將各類佛典內容與性質的相關性呈現關聯結構，發揮更有效率的文句檢索。今詳述如下：

1. 「CBETA 版經錄」特色之一：樹狀結構

2000 年，CBETA 發表了三十二冊的經文成



果，是按照《大正藏》原有的分部，從「阿含部」開始，按照經、律、論的次第排列，但是沒有考量到各佛典間的樹狀結構關係。例如：打開「阿含部」，雖然可以一下子就看到所有 151 部（從 0001 長阿含經-0151 佛說阿含正行經）經名，但是無法知道它們之間的結構關係，也不知道有哪些相關性的典籍（論書、注釋書等）。

2001 年，CBETA 將「阿含部」等等《大正藏》原有的分部，擴大稱為「阿含部類」等。當我們打開經心的時候，經目目錄不是一次全部展開全部經目，而是依部類的編目依層次呈現出來。也就是說，CBETA 依照《大正藏總目錄》的文本異譯本的目錄與《大正藏索引》解題中所述《大正藏》編目構想，並參照國內外學者的研究成果，利用電子文件的特性，將相關聯的經目樹狀結構關係表達出來。

例如：我們若依「CBETA 版經錄」打開「阿含部類」，則會先看到第一層架構是：0001-25 長阿含經類、0026-94 中阿含經類、0095-98 廣義法門經等、0099-124 雜阿含經類、0125-48 增壹阿含經類、0149-51 阿難同學經等、1505-08 阿含經論釋、1693-94 阿含經疏等八類。

再打開「0001-25 長阿含經類」，還可以看到第二層架構是：0001 長阿含經（22 卷）、0002-0025 長阿含經單本等二類。如此，可以藉由樹狀結構的安排，有系統的深入經藏，而不會像直接跳進經藏大海一樣身無頭緒，更能讓使用者瞭解經藏的系統架構，以便觸類旁通。如右圖所示：

2. 「CBETA 版經錄」特色之二：關聯結構

討論樹狀結構的原因，是為了要能夠整體且有系統的把握佛經間的階層關係。此外，為了

將學習的目的從資料（data）提升到資訊（information）乃至知識（knowledge），佛典的關聯結構也是應該重視的考量，所以不能只停留在資料庫（Database）的層級，我們希望的是它也能給我們知識。知識的取得就需要考慮到資料與資訊的系統性及關聯性，如此古入腦內才會產生新的知識。

由於不同的時代需求與觀點，因而產生不同的經錄，從電子時代或資訊時代的角度來看，我們要如何整編因應電子時代的經錄才會好用？這可以因應使用者的個別需求，自行調整自己所需要的關聯性目錄。若從大方向來看，我們可以考量到兩類型的關聯性目錄的方向：第一種方向是「整套不重複」（CBETA 版經錄 A），第二種方向是「分部重複」（CBETA 版經錄 B）。

2.1. 「CBETA 版經錄」A：整套不重複

《大正藏》原來是分為 26 部，我們則整編成 20 部類，將經律論的注疏（包含敦煌文獻，也即古逸部），歸併到相關的經律論；宗派（諸宗部）



也是一樣，歸併到相關的經律論。淨土宗跟禪宗是中國獨特發展出來的，且不易歸併到某特定的經律論部類，故將其獨立成類。接下來是史傳部（T49-52）與事彙部類（T53-55,85），最後是疑似部（T85）。至於部類名稱的命名原則，皆依照《大正藏》原來編目者保持原稱，如「本緣部」。《大正藏》原無此分類者，編目為「類」，如「禪宗類」。整合《大正藏》原來編目及相關經疏論疏等其他資料者，編目為「部類」，如「阿含部類」。其名稱與分類如下表所示：

01 阿含部類 (A Han Bu Lei)	T01-02,25,33
02 本緣部 (Ben Yuan Bu)	T03-04
03 般若部類 (Bo Ruo Bu Lei)	T05-08,25,33,40,85
04 法華部類 (Fa Hua Bu Lei)	T09a,26a,46,85
05 華嚴部類 (Hua Yan Bu Lei)	T09b-10,26a,35-36,45,85
06 寶積部類 (Bao Ji Bu Lei)	T11-12a,26a,37,85
07 涅槃部類 (Nie Pan Bu Lei)	T12b,26a,37-38,40b,85
08 大集部類 (Da Ji Bu Lei)	T13,26a
09 經集部類 (Jing Ji Bu Lei)	T14-17,26a,38-39,85
10 密教部類 (Mi Jiao Bu Lei)	T18-21,39,46
11 律部類 (Lv Bu Lei)	T22-24,40a,45,85
12 毗曇部類 (Pi Tan Bu Lei)	T26b-29,41,85
13 中觀部類 (Zhong Guan Bu Lei)	T30a,42,45,85
14 瑜伽部類 (Yu Qie Bu Lei)	T30b-32,42-44,85
15 論集部類 (Lun Ji Bu Lei)	T32,44,85
16 淨土宗類 (Jing Tu Zong Lei)	T26a,37,40b,47,85
17 禪宗類 (Chan Zong Lei)	T47-48,85
18 史傳部 (Shi Zhuan Bu Lei)	T49-52
19 事彙部類 (Shi Hui Bu Lei)	T53-55,85
20 疑似部 (Yi Si Bu)	T85

譬如：阿含的部類中，除了原有的「阿含部」（T01-02），也將阿含的論（T25）、阿含的疏（T33）歸併為阿含部類。般若的部類，除了原有的「般若部」（T05-08），也含有般若釋經論（T25）、般若經論疏（T33,40）、敦煌寫獻（T85）的部分。因此，可將各類佛典內容與性質的相關性呈現關聯結構，發揮更有效率的查詢檢索。今舉若干代表性的例子如下：

部類前例

阿含部類：n0001~n0151（T01~T02）
 n1505~n1508（T25）
 n1693~n1694（T33）



部類前例：

般若部類：n0220~n0261 (T05~T08)
 n1509~n1518 (T25)
 n1695~n1714 (T33)
 n1816~n1817 (T40)
 n2732~n2747 (T85)

部類前例：

律部類：n1421~n1504 (T22~T24)
 n1804~n1815 (T40)
 n1892~n1910 (T45)
 n2784~n2798 (T85)

內容(C) 搜尋(S) 我的最愛(D)

- ☑ 01上品般若(大般若經第1會)T5-6
- ☑ 02中品般若經(大般若經第2-3會)T7-8/論T25/疏T33
- ☑ 03小品般若經(大般若經第4-5會)T7-8/T25論
- ☑ 04天王般若(大般若經第6會)T7-8
- ☑ 05文殊般若(大般若經第7會)T7-8
- ☑ 06那伽室利般若(大般若經第8會)T7-8
- ☑ 07金剛般若經(大般若經第9會)T7-8/論T25/疏T33,40,85
- ☑ 08理趣般若經(大般若經第10會)T7-8/疏T33
- ☑ 09六分般若(大般若經第11-16會)T7
- ☑ 10般若心經經T8/疏T33,85
 - ☑ 0250-57般若心經
 - ☑ No. 0250 摩訶般若波羅蜜大明咒經
 - ☑ No. 0251 般若波羅蜜多心經
 - ☑ No. 0252 普遍智藏般若波羅蜜多心經
 - ☑ No. 0253 般若波羅蜜多心經
 - ☑ No. 0254 般若波羅蜜多心經
 - ☑ No. 0255 般若波羅蜜多心經
 - ☑ No. 0256 唐梵翻對字音般若波羅蜜多心經
 - ☑ No. 0257 佛說聖佛母般若波羅蜜多經
 - ☑ 1710-14般若心經疏T33
 - ☑ No. 1710 般若波羅蜜多心經幽贊
 - ☑ No. 1711 般若波羅蜜多心經贊
 - ☑ No. 1712 般若波羅蜜多心經略疏
 - ☑ No. 1713 般若心經略疏連珠記
 - ☑ No. 1714 般若波羅蜜多心經註解
 - ☑ 2746-47心經古逸疏T85
 - ☑ No. 2746 般若波羅蜜多心經還源述
 - ☑ No. 2747 挾註波羅蜜多心經
- ☑ 11仁王般若經T8/T33,85疏
- ☑ 12其他般若T8

內容(C) 搜尋(S) 我的最愛(D)

- ☑ T22-24律部/疏T40a,85
 - ☑ 1421-83聲聞律藏T22-24
 - ☑ 1421-64聲聞律典T22-24
 - ☑ 1465-83戒律小經T24
 - ☑ 1484-1504菩薩戒藏T24/疏40a,85
 - ☑ T40a,85四分律疏
 - ☑ No. 1804 四分律刪繁補闕行事鈔
 - ☑ No. 1805 四分律行事鈔資持記
 - ☑ No. 1806 四分律比丘含注戒本
 - ☑ No. 1807 四分比丘戒本疏
 - ☑ No. 1808 四分律刪補隨撰羯磨
 - ☑ No. 1809 僧羯磨
 - ☑ No. 1810 尼羯磨
 - ☑ 2787-96四分律古逸疏
 - ☑ T45律宗
 - ☑ 1892-99道宣著作
 - ☑ No. 1900 佛制比丘六物圖
 - ☑ 1901-03義淨著作
 - ☑ No. 1901 護命放生軌儀法
 - ☑ No. 1902 受用三水要行法
 - ☑ No. 1903 說罪要行法
 - ☑ 1904-05拔合思巴集有部律典
 - ☑ 1906-07菩薩戒持犯論
 - ☑ 1908-10大乘懺法
 - ☑ No. 1908 大乘六情懺悔
 - ☑ No. 1909 慈悲道場懺法
 - ☑ No. 1910 慈悲水懺法
 - ☑ 目錄
 - ☑ 卷



部類前例四

瑜伽部類：n1579~n1627 (T30~T31)
 n1828~n1838 (T42~T43)
 n1851 (T44)
 n1861~n1865 (T45)
 n2801~n2812 (T85)
 n2823 (T85)



部類前例三

史傳部：n2027~n2020 (T49~T52)



2.2. 「CBETA 佛經錄」B：分部重複

第二個方向是以某部類的考量為主，所以有些佛典可以是重複的。舉例：「淨土宗類」可以把「寶積部」的彌陀淨土經典與「淨土宗」放在一起，或者也可以把「大集部類」的般若三昧經典與「淨土宗」放在一起；而「寶積部」也保留這些彌陀淨土經典，「大集部類」也保留般若三昧經典。另外的例子：敦煌的關聯文獻（古逸部）



固然可以歸併到相關的經律論，但因應專門研究敦煌寫本的學者需求，也可以保留「敦煌寫本類」

第 85 冊的專類。「CBETA 版經錄」B (分部重複) 可如下表所示：

01 阿含部類 T01-02,25,33	02 本緣部 T03-04
03 般若部類 T05-08,25, 33,40,85	04 法華部類 T09a,26a,46,85
05 華嚴部類 T09b-10,26a,35-36,45,85	06 寶積部類 T11-12a,26a,37,85
07 涅槃部類 T12b,26a,37-38,40b,85	08 大集部類 T13,26a
09 經集部類 T14-17,26a,38-39,85	10 密教部類 T18-21,39,46
11 律部類 T22-24,40a,45,85	12 毗曇部類 T26b-29,41,85
13 中觀部類 T30a,42,45,85	14 瑜伽部類 T30b-32,42-44,85
15 論集部類 T32,44,85	16 淨土宗類 T11-12,26a,37,40b,47,85
17 禪宗類 T47-48,85	18 史傳部 T49-52
19 事彙部類 T53-55,85	20 敦煌寫本類 T85

3. 不同的關聯結構經錄之檢索效果比較

最後，我們將比較三類不同的關聯結構經錄之檢索效果如下：

經文版本：CBETA 電子佛典 (2001 Apr.)

檢索範圍：全部五十六冊經典

檢索名相：法華三昧

檢索結果：共得 277 筆，散見於不同位置，如右圖所示：

優點：可查詢全部經典

缺點：結果過多，不易進一步分析

缺點改進方式：使用布林檢索，或採小範圍分部檢索

內容(C) 搜尋(S) 我的最愛(D)

請輸入欲搜尋的字串(W):

法華三昧

列出主題(L) 顯示(D)

選取主題(T): 已找到: 277

標題	位置	順序
2035 佛祖統紀 01...	史傳部...	1
0302 度諸佛境界...	華嚴部...	2
1509 大智度論 01...	般若部...	3
1941 目錄-法華...	法華部...	4
0441 佛說佛名經...	經集部...	5
1634 入大乘論 00...	論集部...	6
1973 廬山蓮宗寶...	淨土宗...	



經文版本：CBETA 電子佛典（2000 Jul.）

檢索範圍：法華部

檢索名相：法華三昧

檢索結果：共得 25 筆，如右圖所示：

優點：範圍小，檢索快，內容易於整理

缺點：如果要查詢相關的內容，則需另行參照查詢

缺點改進方法：擴大檢索範圍，或是合併不同的檢索結果

標題	位置	順序
0262 妙法蓮華經 ...	法華部	16
0262 妙法蓮華經 ...	法華部	14
0262 妙法蓮華經 ...	法華部	23
0262 妙法蓮華經 ...	法華部	22
0263 正法華經 01...	法華部	21
0264 添品妙法蓮...	法華部	12
0264 添品妙法蓮...	法華部	19
0264 添品妙法蓮...	法華部	18
0268 佛說廣博嚴...	法華部	17
0269 佛說法華三...	法華部	25
0269 佛說法華三...	法華部	4
0269 佛說法華三...	法華部	6
0269 佛說法華三...	法華部	13
0269 佛說法華三...		

經文版本：CBETA 電子佛典（2001 Apr.）

檢索範圍：法華部類

檢索名相：法華三昧

檢索結果：共得 117 筆，如右圖所示：

優點：檢索結果較具相關性，易於整理

缺點：需另行編目，較為複雜

缺點改進方式：使用 CBETA 提供之電子佛典經文

標題	位置
0269 佛說法華三昧經 0289b	法華部
0269 佛說法華三昧經 0289c	法華部
0269 佛說法華三昧經 0290a	法華部
0269 佛說法華三昧經 0290b	法華部
0269 佛說法華三昧經 0290c	法華部
1715 法華經義記 0582c	法華部
1716 妙法蓮華經玄義 0767b	法華部
1716 妙法蓮華經玄義 0771c	法華部
1716 妙法蓮華經玄義 0772a	法華部
1716 妙法蓮華經玄義 0772c	法華部
1717 法華玄義釋籤 0882b	法華部
1718 妙法蓮華經文句 0025a	法華部
1718 妙法蓮華經文句 0025b	

【附註】

註 1：《開元釋教錄》「般若經建初者，謂諸佛之母也。舊錄之中，編比無次。今此錄中，大小乘經，皆以部類編為次第。小乘諸律，據本末而為倫次。大乘諸論以釋經者為先，集解義者列之於後。小乘諸論據有部次第，義智為初，六足居次，毘婆沙等為派編末。聖賢集傳內外兩分，大夏神州東西有異，欲使科條名別，覽者易知。」（T55, no. 2154, p. 582, b11~13）

註 2：呂澂，〈略談《新編漢文大藏經目錄》中譯本部分的編次〉，《中國哲學史研究集刊》，第 1 輯，（1963，

reprint 1980）。

註 3：方廣錫，〈佛教大藏經史（八一十世紀）〉，（北京：中國社會科學出版社，1991），第一章。

